



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**  
Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - C.P. 8105 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP  
**Departamento de Letras Modernas**

## **EDITAL DE INSCRIÇÃO**

Estarão abertas, no período de **09 a 13 de março de 2015**, as inscrições para o preenchimento de vagas para os cursos de Mestrado Acadêmico e Doutorado para ingresso no **2º Semestre de 2015**, junto ao Programa de Pós-Graduação em **Estudos Linguísticos e Literários em Inglês**.

### **Etapa 1:** **Da inscrição:**

É condição básica para inscrição no Curso de Pós-Graduação em **Estudos Linguísticos e Literários em Inglês** a conclusão do curso de graduação. O processo seletivo constará obrigatoriamente de prova de proficiência em idioma estrangeiro, de prova dissertativa de conhecimentos específicos, bem como de avaliação do currículo e do anteprojeto de pesquisa.

O Programa de **Estudos Linguísticos e Literários em Inglês**, por meio de edital devidamente homologado pela Comissão de Pós-Graduação (CPG), detalha, a sistemática do seu processo seletivo. O aluno que obtiver o título de Mestre e quiser prosseguir seus estudos com vistas ao Doutorado, deverá submeter-se a novo processo seletivo, obedecidas as exigências regulamentares.

A inscrição será feita exclusivamente pela internet no site do Departamento de Letras Modernas no endereço <http://dlm.fflch.usp.br/pos/processoseletivo>, das 09h00 do dia 09 de março às 17h00 do dia 13 do mesmo mês.

#### **- Documentos exigidos:**

- 1. Formulário de Inscrição** devidamente preenchido no link acima.
- 2. Comprovante da Graduação** - Cópia do diploma (frente e verso, na mesma folha) ou certificado de conclusão do Curso Superior e Histórico Escolar, em que conste a data da colação de grau. O candidato diplomado em curso de curta duração, ou em cursos livres, não terá direito à inscrição. O candidato que não tiver concluído Curso Superior no ato da inscrição para este processo seletivo deverá entregar, junto com a inscrição, **Termo de Compromisso** (disponível em <http://dlm.fflch.usp.br/pos/processoseletivo>) pelo qual se compromete a apresentar documento comprobatório de colação de grau até o último dia do período reservado de matrícula para os ingressantes na pós-graduação da FFLCH/USP, previsto no Calendário Escolar. O descumprimento a esse compromisso acarretará o cancelamento automático da inscrição.
- 3. Cópia de Carteira de Identidade e do CPF.** No caso de estudante estrangeiro, anexar cópia do passaporte. Se o candidato for aprovado, é obrigatória a apresentação, no período da matrícula, do Registro Nacional de Estrangeiros (RNE) com data válida.

4. **Curriculum Vitae** (sem comprovantes): CV Lattes devidamente preenchido.
5. **Comprovante do pagamento da taxa** de inscrição. A emissão do respectivo **boleto** estará disponível no site <http://dlm.fflch.usp.br/pos/processoseletivo>, durante o período de inscrição.
6. **Comprovante da Conclusão do Mestrado** (para candidatos ao Doutorado). O Programa não aceita doutorado-direto no ato da inscrição. Se você ainda não tem em mãos o Diploma de Mestrado, veja as observações abaixo:
  - O candidato que for **mestrando da USP** e não tiver defendido sua dissertação até o ato de sua inscrição para a seleção ao curso de Doutorado objeto deste Edital, deverá entregar, junto com a inscrição, **Termo de Compromisso** (disponível em <http://dlm.fflch.usp.br/pos/processoseletivo>), pelo qual se compromete a defender o Mestrado até o último dia do período reservado para matrícula dos ingressantes na pós-graduação da FFLCH/USP, previsto no Calendário Escolar. O descumprimento a esse compromisso acarretará o cancelamento automático da inscrição.
  - O candidato que for **mestrando externo à USP** e não comprovar a conclusão do Mestrado no ato de sua inscrição deverá entregar, junto com a inscrição, **Termo de Compromisso** (disponível em <http://dlm.fflch.usp.br/pos/processoseletivo>) pelo qual se compromete a apresentar, ao Serviço de Pós-Graduação da FFLCH/USP o Diploma de Mestrado até o último dia do período reservado para matrícula dos ingressantes na pós-graduação, previsto no Calendário Escolar. O descumprimento a esse compromisso acarretará o cancelamento automático da inscrição.
  - **No caso de Diploma de Mestre obtido em Universidades estrangeiras**, o prazo para a obtenção da aprovação da Equivalência do Título junto à USP é até o último dia do período reservado para matrícula dos alunos ingressantes, conforme calendário escolar. Assim sendo, o Pedido de Equivalência do Título de Mestre deve ser solicitado, no mínimo, 6 (seis) meses antes da inscrição para o processo seletivo.

## **Etapa 2: Da Seleção**

### **Candidatos ao Mestrado**

O processo seletivo dos candidatos a Mestrado inclui as seguintes etapas: prova de proficiência em língua, prova escrita de conhecimentos específicos e avaliação do anteprojeto.

Poderão ser aceitos no Programa, conforme mediante disponibilidade de orientador e observado o número de vagas divulgado neste Edital, os candidatos que obtiverem nota igual ou superior a 7.0 (sete) na prova escrita de conhecimentos específicos e na avaliação do anteprojeto. A aprovação em cada uma das provas é válida por dois anos para os próximos processos seletivos.

As vagas disponíveis serão preenchidas pelos candidatos aprovados, respeitando-se a classificação da maior para a menor média final alcançada pelo proponente no processo seletivo (nota máxima 10.0 e mínima 7.0). Desse modo, a nota 7.0 (sete) não significa garantia de ingresso no Programa.

#### **I. Provas Eliminatórias:**

##### **a) Exame escrito de proficiência em língua Estrangeira**

**No Mestrado:** Será exigida dos candidatos a aprovação **em proficiência em leitura e escrita em língua inglesa**, exame específico de proficiência em **inglês**, obrigatório para todos os candidatos, indistintamente.

1. O candidato deverá obter nota mínima 7.0 (sete) na prova eliminatória de proficiência em língua inglesa aplicada pelo programa de Pós Graduação em Estudos Linguísticos e Literários em Inglês.
2. Aos alunos estrangeiros, além da proficiência em língua inglesa, é exigida também a proficiência em língua portuguesa durante o processo seletivo. O exame de proficiência de língua portuguesa será realizado no âmbito da FFLCH, a nota mínima para aprovação sendo 5,0 (cinco). A apresentação desse certificado deve ocorrer, no máximo, até 365 dias após o início da contagem de prazo do aluno no curso de Mestrado. Também poderão ser aceitos exames do CELPE-BRAS realizados no âmbito dos consulados brasileiros no estrangeiro. Nota mínima: Aprovado em nível intermediário superior. A apresentação desse certificado deve ocorrer, no máximo, até 365 dias após o início da contagem de prazo do aluno no curso de Mestrado.

##### **b) Prova de conteúdo**

1. **Prova eliminatória dissertativa de conteúdos (em português, ou em inglês, se solicitado pelo candidato)**, a fim de investigar o grau de conhecimento do candidato referente a conceitos teóricos dentro das especificidades do programa. O nível das questões da prova, referentes às subáreas de língua inglesa e de literaturas de língua inglesa, é compatível com o nível das disciplinas correspondentes oferecidas no curso de graduação em Letras (Inglês) da FFLCH. A bibliografia, divulgada na página do Programa na internet, procura contemplar as diferentes perspectivas teóricas, dentro de cada campo do conhecimento.

Os candidatos devem consultar o Edital do Processo de Seleção na página do Programa na internet para maiores detalhes. **Duração da prova: 3 horas, não será permitido nenhum tipo de consulta.**

**c) Análise e avaliação oral do anteprojeto de pesquisa**

1. **No caso do Mestrado, avaliação oral do projeto de pesquisa, realizada por uma comissão, indicada pela CCP, composta por três docentes do programa, na presença do candidato e em caráter classificatório**, com o intuito de aferir a pertinência da escolha e a exequibilidade da proposta do candidato, seu conhecimento dos procedimentos básicos de redação acadêmica e de estruturação de trabalhos científicos, além da coerência, objetividade e clareza na organização e exposição das ideias. A avaliação oral será realizada parcialmente em inglês.

**Para a avaliação do projeto de pesquisa** serão examinados os seguintes aspectos: pertinência da escolha e a exequibilidade da proposta do candidato; o conhecimento do candidato dos procedimentos básicos de redação acadêmica e de estruturação de trabalhos científicos evidenciada com a bibliografia básica e a capacidade demonstrada de desenvolver reflexões relacionadas ao tema; objetividade e clareza na organização e exposição das ideias; o ineditismo; a coerência e a relevância da hipótese de pesquisa; o grau de contribuição que trará para a área de estudos relacionada.

**d) Resultado da Seleção:**

O resultado da seleção será enviado por email.

## **Candidatos ao Doutorado**

O processo seletivo dos candidatos a Doutorado inclui as seguintes etapas: prova de proficiência em língua, prova escrita de conhecimentos específicos e avaliação do anteprojeto.

Poderão ser aceitos no Programa, conforme mediante disponibilidade de orientador e observado o número de vagas divulgado neste Edital, os candidatos que obtiverem nota igual ou superior a 7.0 (sete) na prova escrita de conhecimentos específicos e na avaliação do anteprojeto. A aprovação em cada uma das provas é válida por dois anos para os próximos processos seletivos.

As vagas disponíveis serão preenchidas pelos candidatos aprovados, respeitando-se a classificação da maior para a menor média final alcançada pelo proponente no processo seletivo (nota máxima 10.0 e mínima 7.0). Desse modo, a nota 7.0 (sete) não significa garantia de ingresso no Programa.

### **II. Provas Eliminatórias:**

**a) Exame escrito de proficiência em língua Estrangeira (caráter eliminatório), obrigatório**

1. Para o ingresso no Doutorado, além de inglês, será exigida proficiência em uma das seguintes línguas modernas: **espanhol, francês, alemão ou italiano**.

Os candidatos que obtiveram aprovação em exame de proficiência em língua inglesa no mestrado, deverão prestar a prova de proficiência em outra língua estrangeira.

Esses exames serão aplicados pelo Centro de Línguas da FFLCH, a nota mínima para aprovação sendo 5,0 (cinco).

2. Aos alunos estrangeiros, além da proficiência em língua inglesa, é exigida também a proficiência em língua portuguesa durante o processo seletivo. O exame de proficiência de língua portuguesa será realizado no âmbito da FFLCH, a nota mínima para aprovação sendo 5,0 (cinco). A apresentação desse certificado deve ocorrer, no máximo, até 365 dias após o início da contagem de prazo do aluno no curso de Doutorado. Também poderão ser aceitos exames do CELPE-BRAS realizados no âmbito dos consulados brasileiros no estrangeiro. Nota mínima: Aprovado em nível intermediário superior. A apresentação desse certificado deve ocorrer, no máximo, até 365 dias após o início da contagem de prazo do aluno no curso de Doutorado.
3. Candidatos de doutorado com mestrado cursado em outra instituição que não realizaram exame de proficiência em inglês durante o curso deverão comprovar proficiência nessa língua, além de outro idioma, optando, no caso do inglês, por duas opções:
  - a) Aprovação na prova aplicada pelo programa de Pós-Graduação em Estudos Linguísticos e Literários em Inglês.
  - b) Apresentação de certificado de um dentre os seguintes exames externos:
    - CPE** (Cambridge Proficiency in English). Resultado: Aprovado.
    - TOEFL** (Test of English as a Foreign Language), 213 pontos para o CBT (Computer-based-Test), 550 pontos para Paper-based-Test (PBT) ou 80 pontos para o Internet-based-Test (IBT).
    - IELTS** (International English Language Testing System), 6,0 pontos.
  - c) No que diz respeito às demais línguas estrangeiras, serão aceitos os seguintes exames externos:
    - Alemão:** Gro\_es Deutches Sprachdiplom, Kleines Deutsches Sprachdiplom, do Instituto Goethe. Pontuação mínima: Aprovado.
    - Espanhol:** CELU, DELE (Instituto Cervantes). Pontuação mínima: Nível Intermediário
    - Italiano:** CILS. Pontuação mínima: CILS 4 (equivalente ao B2 (intermediário) na classificação europeia).
    - Francês:** Nancy 3 ou DALF (Aliança Francesa); TCF (Cendotec). Pontuação mínima: entre 500 a 699 pontos.Serão também aceitas as certificações em que o candidato tenha alcançado os seguintes níveis do **Quadro Europeu Comum de Referência do Conselho da Europa: C1 e C2.**
    - Observação:** a aprovação na prova de proficiência na segunda língua estrangeira não é pré-requisito para que o aluno possa avançar nas etapas do processo seletivo. Essa exigência deverá ser atendida até o momento da matrícula propriamente dita, desde que aprovado nas demais etapas do processo seletivo.

#### **a) Prova de conteúdo**

1. Prova eliminatória dissertativa de conteúdos (**em português, ou em inglês, se solicitado pelo candidato**), relacionada à subárea escolhida pelo candidato: estudos Linguísticos, estudos literários ou tradução a fim de investigar o grau de conhecimento do candidato relativo aos conceitos teóricos dentro da especificidade desejada. O nível das questões, nos casos de estudos Linguísticos e de literatura, é compatível com o nível das disciplinas relacionadas oferecidas no curso de graduação em Letras (Inglês) da FFLCH-USP. A bibliografia procura contemplar as diferentes perspectivas teóricas dentro de cada campo. **Duração da prova: 3 horas, não será permitido nenhum tipo de consulta.**

**b) Análise e avaliação oral do anteprojeto de pesquisa**

No caso do Doutorado, avaliação oral do projeto de pesquisa e do curriculum vitae, realizada por uma por uma comissão, indicada pela CCP, composta por três docentes do programa, na presença do candidato e em caráter classificatório.

1. **Para a avaliação do projeto de pesquisa** serão examinados os seguintes aspectos: pertinência da escolha e a exequibilidade da proposta do candidato; o conhecimento do candidato dos procedimentos básicos de redação acadêmica e de estruturação de trabalhos científicos evidenciada com a bibliografia básica e a capacidade demonstrada de desenvolver reflexões relacionadas ao tema; objetividade e clareza na organização e exposição das ideias; o ineditismo; a coerência e a relevância da hipótese de pesquisa; o grau de contribuição que trará para a área de estudos relacionada.
2. **Para a avaliação do curriculum vitae** serão observados os seguintes aspectos: a coerência evidenciada na trajetória acadêmica do candidato; suas eventuais participações em eventos acadêmicos ligados a sua área de estudos com apresentação de trabalho; a existência de eventuais publicações de autoria do aluno (artigos em periódicos, livros ou capítulos de livros), na linha de pesquisa, na qual deseja desenvolver sua pesquisa.

**d) Resultado da Seleção**

O resultado da seleção será enviado por email.

## Calendário de seleção para ingresso no 2º Semestre de 2015

- **09 a 13 de março de 2015:** Entrega dos documentos para a Inscrição.
- **16.04.2015 às 14h00:** [Prova de Proficiência em Inglês](#), Sala 270 do Prédio de Letras. Essa prova será aplicada pela Coordenação do Programa. **A inscrição é automática para todos os candidatos inscritos no mestrado ou doutorado.** Não é permitido uso de dicionário. Os exames de proficiência em língua estrangeira, exceto inglês, serão aplicados pelo **Centro de Línguas da FFLCH** – Site: [www.clinguas.fflch.usp.br](http://www.clinguas.fflch.usp.br).
- **07/05/2015:** [Entrega dos Projetos em 3 vias](#): Sala 10 do Prédio de Letras.
- **07/05/2015 às 14h00:** [Prova de Conteúdo](#): Sala 270 do Prédio de Letras.
- [Análise e avaliação oral do projeto](#): O dia e os horários da análise e avaliação oral do projeto serão divulgadas oportunamente por e-mail, após os resultados da prova de conteúdo.
- **04/06/2015 às 15h00:** [Definição dos orientadores](#).

### Bibliografia para a prova de conteúdo

Para a prova de conteúdo, o candidato deverá considerar a bibliografia indicada para a subárea na qual se inscreveu: **Língua, Literatura ou Tradução**. A bibliografia a ser estudada para realização da prova de conhecimentos específicos se encontra, discriminada por subárea, no site <http://dlm.fflch.usp.br/ingles/841>

## **Informações e datas de Proficiência em Língua**

Os candidatos deverão inscrever-se para os Exames de Proficiência em Língua Estrangeira junto ao Centro de Línguas no período de **09 a 17 de março de 2015**, conforme os procedimentos divulgados por cada Equipe de Proficiência.

Haverá um período de Retificação: **18 e 19 de março de 2015**.

### **ATENÇÃO:**

- 1. Antes de efetuar a inscrição, o candidato deve verificar no edital do programa qual a língua estrangeira exigida.**
- 2. Lembramos que segundo os contratos firmados entre o Centro de Línguas e os programas de pós-graduação, somente candidatos inscritos nos processos seletivos para ingresso na pós-graduação poderão se inscrever nos exames de proficiência.**
- 3. As inscrições realizadas fora do prazo de inscrição, TANTO ANTES QUANTO APÓS O MESMO, bem como aquelas que NÃO CONTIVEREM TODAS AS INFORMAÇÕES SOLICITADAS, serão desconsideradas e a inscrição NÃO será efetivada.**

Os Exames de Proficiências ocorrerão no período de **30/03 a 02/04/2015**.

**30/03 – português, 09h00 (2ª f.) - (Português só para estrangeiros)**

**30/03 – alemão, 10h00 (2ª f.)**

**01/04 – espanhol, 14h30 (4ª f.)**

**31/03 – francês, 09h00 (3ª f.)**

**31/03 – italiano, 14h30 (3ª f.)**

**Gabarito: até 06/04**

**Resultado: até 13/04**

**Para obter o calendário completo e os procedimentos para inscrição e realização das provas o candidato deve acessar o edital da prova desejada nas páginas das Equipes de Proficiência:**

- Proficiência em Alemão: <http://www.clinguas.fflch.usp.br/node/26>
- Proficiência em Espanhol: <http://www.clinguas.fflch.usp.br/node/679>
- Proficiência em Francês: <http://www.clinguas.fflch.usp.br/node/29>
- Proficiência em Italiano: <http://www.clinguas.fflch.usp.br/node/30>
- Proficiência em Português: <http://clinguas.fflch.usp.br/content/profici%C3%Aancia-em-portugu%C3%AAs>

### **Etapa 3: Das Vagas:**

**Para o 2º Semestre de 2015, o Programa de Pós-Graduação em Estudos Linguísticos e Literários em Inglês disponibiliza 21 vagas.**

Os candidatos deverão indicar na ficha de inscrição, discriminada por subárea: Língua, Literatura e Tradução, o nome da linha de pesquisa; as linhas poderão ser consultadas no link: <http://dlm.fflch.usp.br/node/153>

Indicar na ficha de inscrição a opção escolhida da Proficiência, conforme informação abaixo:

**M = Mestrado:** Inglês

**D = Doutorado:** Alemão, Espanhol, Francês, Italiano, ou Inglês (se esta não foi realizada no mestrado)

O candidato que já tiver realizado a prova de proficiência do Programa de Pós-Graduação no Programa ou pelo Centro de Línguas da FFLCH/USP, nos últimos dois anos, com aprovação, deverá informar o fato na ficha de inscrição, para que o aproveitamento da mesma seja considerado.